

Narrativas de acción conectiva de mujeres migrantes latinoamericanas con experiencia de lectura transmedia

Connective Action Narratives of Latin American Migrant Women with Transmedia Reading Experience



Este es un artículo
Open Access publicado bajo
La licencia Creative
Commons Atribución 4.0
International
(CC-BY 4.0)

Angélica Pacheco Díaz
Universidad Viña del Mar-
Chile
<http://orcid.org/0000-0003-2876-6107>
angelica.pacheco@uvm.cl

Francly Garnica Río
Universidad Católica de
Colombia
<https://orcid.org/0000-0003-2557-5591>
Flgarnica17@ucatolica.edu.co

RESUMEN

Si las narraciones son generadoras de comunidad y las historias fomentan la capacidad de empatía creando vínculos entre las personas (Han, 2023), entonces la creación de relatos con sentido es un camino necesario para la construcción de lo común.

En este sentido, en el presente artículo, se indaga en el espacio biográfico de mujeres latinoamericanas migrantes la construcción de imaginarios comunes mediante relatos de acción conectiva y transmedia, utilizando una metodología cualitativa y una muestra no aleatoria de mujeres latinoamericanas migrantes en Canadá, Estados Unidos y Europa que participaron en la publicación *Imaginarios de Mujeres Latinoamericanas* (Pacheco, et., 2022).

Entre los resultados se identificaron las prácticas colaborativas de tejido en red aprendidas en sus lugares de origen siendo esta trama de la urdimbre, la fuerza de vida de las migrantes que transitan desde un espacio biográfico hacia la otredad integrando sus historias de vida en lo común.

Palabras clave: imaginarios; mujeres; narrativas; transmedia, migrantes

ABSTRACT

If narratives generate community and stories encourage the ability for empathy by creating bonds between people (Han, 2023), then the creation of meaningful tales becomes a necessary path for the construction of the ordinary.

In this sense, in this article, the construction of common imaginaries through tales of connective and transmedia action is investigated in the biographical space of

Latin American migrant women, by using a qualitative methodology and a non-random sample of Latin American migrant women in Canada, the United States, and Europe, who participated in the publication *Imaginarios de Mujeres Latinoamericanas* (Imaginary of Latin American women) (Pacheco, et., 2022)

Among the results, collaborative practices of net weaving learned in their places of origin were identified, being this weave of the warp the force of life of the migrants who move from a biographical space towards otherness, integrating their life stories in the ordinary.

Keywords: imaginaries; women; narratives; transmedia; migrants.

Introducción

Disminuir brechas de desigualdad de género, según el informe de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (UNESCO, 2022) debe ser una prioridad para la región. Sin embargo, durante y posteriormente a la pandemia Covid, existió un retroceso no sólo en materia de género en el continente, también en libertades, tolerancia frente a la migración y valoración al sistema democrático. En este escenario, es relevante abordar problemas complejos, de manera interdisciplinaria, para proponer soluciones o, al menos, caminos posibles para avanzar más allá de las fronteras nacionales en el ámbito académico.

Este artículo, por lo tanto, contempla el análisis interpretativo de cuatro relatos de mujeres migrantes latinoamericanas que viven actualmente en España, Gran Bretaña, Estados Unidos y Canadá, quienes fueron parte de una investigación¹ durante la pandemia Covid-19 compartiendo sus historias de vida en la tensión entre modelos de sociedad colaborativa e individualista.

El objetivo del estudio de caso es indagar en el espacio biográfico de estas mujeres latinoamericanas migrantes en la construcción de imaginarios comunes me-

dante relatos de acción conectiva con una experiencia transmedia.

Con una perspectiva interpretativa sobre las experiencias comunes de estas mujeres se indagará en sus subjetividades como una construcción social en permanente proceso. Por esta razón el giro narrativo de estas historias se enmarca en el espacio biográfico y las relaciones que crean alrededor de la otredad y los artefactos vinculados a las prácticas comunicativas; la transmisión oral, sus pensamientos, conscientes o inconscientes, acciones y omisiones.

La narrativa no solo la reconstrucción de historias de vida, sino que también incluye las relaciones establecidas durante la misma trama de las historias de vida permitiendo interacción intersubjetiva reconociendo los diferentes símbolos y significados sociales que subyacen a la realidad (Cardona y Alvarado, 2015), ya que según Ricoeur (1996) la narrativa facilita la inclusión y se mueve en líneas de tiempo que permiten su conexión, llevando a una reflexión epistemológica de la realidad.

La cultura digital (Jenkins, 2008) ha generado prácticas individuales complejas modificando hábitos y comportamientos producto de la velocidad de la red que, frente a la infoxicación, algoritmos y burbujas de ocio, favorecen conductas de expulsión de la otredad. Es en este sentido, que nos parece fundamental retomar la senda del espacio biográfico en un contexto en que la crisis de la narración (Han,

¹Los testimonios están presentes en la investigación *Imaginarios de las identidades híbridas latinoamericanas*, desde las narrativas de la vida cotidiana de mujeres en la desigualdad de género en el marco del covid-19, financiado por el Fondo Línea Prioritaria de inclusión y en el sub-eje de género y feminismo de la Universidad Viña del Mar, 2020. El proyecto culminó en una publicación digital denominada *Imaginarios de mujeres latinoamericanas*, que posee una expansión transmedia desde el espacio biográfico de mujeres con el propósito de identificar identidades latinoamericanas <http://relatostejidos.cl>

2023) navega entre informaciones vacías; sin comunicación.

Marco teórico

En sociedades complejas (Innerarity, 2020) e hiperconectadas, la pugna por la hegemonía del relato se enmarca en una convergencia medial que no tiene límites ni se detiene. La abrumadora experiencia para las audiencias ante la infoxicación tiene como resultado más incertidumbre y prácticas de cancelación y exclusión (Chan, 2020). La creación de contenidos, entonces, está tensionada entre narrativas que profundizan la individuación (Beck, 2020) y, por ende, la fragmentación social que impide reconocer a la otredad (Han, 2022); y narrativas conectivas que responden a los principios de la transmedia: inteligencia colectiva y cultura participativa (Jenkins, 2008).

La hibridación de las prácticas (Latour, 2007), como la subjetividad, la narrativa, los estudios culturales y la cultura digital, son elementos que llevan a realizar cuestionamientos como los siguientes: ¿Desde dónde se mira lo que se investiga? narrar desde el yo y yo es, desde la subjetividad del sujeto; en este caso, mujeres latinoamericanas que dejaron sus lugares de origen para resignificar sus historias de vida en otro territorio cultural.

El poder de imágenes estereotipadas que transitan hacia imaginarios que permitan la colaboración e interacción a partir del espacio biográfico, como conocer esas miradas que son “el acicate principal de las relaciones entre distintos” (Martín-Barbero, 2017, p. 5), así como la comunicación intercultural desde una mirada interdisciplinaria, favorece el énfasis en la hibridación que no sólo clausura la pretensión de establecer identidades puras o auténticas, sino que pone en evidencia el riesgo de “delimitar identidades locales autocontenidas, o que intentan afirmarse como radicalmente opuestas a la sociedad nacional o la globalización”(Canclini,

2001, p. 16).

El lugar (Augé, 2004) como espacio simbólico para la mujer latinoamericana se encuentra en el continente más violento del planeta en un marco de retroceso en la esfera pública por lo que es necesario hacer visible en un momento de incertidumbre y crisis o recesión democráticas, enfrentando la naturalización de la barbarie (Levitsky y Ziblat, 2018).

Entonces, relevar el rol de mujeres durante una pandemia a través de sus historias en esta investigación cuya relevancia es social, permitirá proporcionar una estructura narrativa del sentido del yo y la identidad latinoamericana en un contexto de crisis identitaria del sujeto moderno. El aporte es crear identidades narrativas en esta modernidad líquida (Bauman, 2000).

Y ¿qué hay de importante en la vida cotidiana en una crisis? Existe “una arqueología de la experiencia común[...]debería abrirnos hacia el sentido de los aspectos más banales de la vida diaria. Esa historia de un evento que va más allá de su eventualidad[...]que transferimos como la sustancia invisible de lo común” (Giannini, 2013, p. 38).

Cuando el sujeto experimenta con narrativas desde sus espacios biográficos logra recuperar un lugar a través de la conversación -off y on line- sobre temas de interés común, construyendo imaginarios y reconectando con sentimientos íntimos de la identidad personal y, también, colectiva. La otredad se vivencia reencontrándose con otros desde el yo. Se experimenta desde la individualidad - historia personal- con el sentido de ser y estar: Yo no soy yo sin otro (Taylor, 1996).

Por lo tanto, las narraciones proporcionan claridad. Permiten descubrir sentimientos y comprender el mundo que rodea al sujeto. En la incertidumbre, el relato -oral, textual y visual- ordena y entrega mínimas certezas. Si bien esta relación de contar historias es tan antigua como la humanidad, en la frenética sociedad digital, la era

de la narración o la era de la creación de contenidos (Buster, 2020) es una oportunidad para conectar con las necesidades de las comunidades.

Finalmente, el enfoque de sistemas culturales híbridos y complejos permiten recuperar el relato perdido de la narración como elemento de confianza para la trama social y democrática, en este caso, con la valoración que implica colocar en la esfera pública la vida cotidiana de mujeres que enfrentan -en distintos puntos del continente- el impacto del Covid-19.

La cultura desempeña el papel de imagen y de clave de comprensión del mundo, y sin ella todos tendríamos la impresión de estar sumidos en un caos angustioso. Sirve de vínculo para la comunidad que la comparte y permite que sus miembros se comuniquen entre sí. Un ser sin cultura alguna no es del todo humano. Pero tiene también otro tipo de funciones. Proporciona la materia y las formas que todo individuo necesita para construir su personalidad (Todorov, 2014, p.96).

Cuando el relato liberal ha perdido espacio y se debate sobre la democracia y el orden global en transición (o crisis), cabe recordar que dos narrativas “organizaron los intentos de transformar la historia de América Latina... la autogestión nacional-regional y la apertura modernizadora del neoliberalismo (Canclini, 2001, p.35) las cuales hoy no responden a la realidad. Esas narrativas no representan las dinámicas actuales globales posmodernas.

Es por este motivo que la producción de relatos cuyas narrativas respondan a identidades comunes, requieren una propuesta de lectura mediada en plataformas para expandir el contenido hacia una audiencia fragmentada. En el marco de la posverdad se requieren propuestas narrativas conectivas que se ajusten a las prácticas actuales de los usuarios.

El reto colectivo de interpretación textual es la construcción de significados e interpretación conjunta de la narrativa por me-

dios digitales.

Metodología

El estudio de caso se desarrolla desde un diseño interpretativo en cuanto que se busca dar significado de manera fidedigna al fenómeno estudiado con metodología narrativa (Blanco, 2011. p. 135) la cual en la investigación cualitativa se presenta como un método complejo ya que permite la reflexión teórica y utilización de instrumentos estructurados, facilitando desarrollar diversas técnicas. (Valles, 1999. p.235).

La metodología narrativa se presenta como un diálogo ya que, por medio de la conversación y elementos documentales se pueden llegar a reflexiones profundas sobre la construcción social de la identidad y sobre el conocimiento del sujeto en sí mismo (Atkinson y Coffey, 2003) lo cual permite recrear escenarios sociales históricos y geográficamente contextualizados. Una investigación cualitativa como ésta permitirá abordar la hibridación de fusiones y prácticas comunes y distintas entre mujeres diferentes frente a una misma externalidad: un virus que muta.

Para llevar a cabo esta metodología y cumplir con el rigor científico se trabajarán diferentes técnicas para la recolección de la información. Como son, las entrevistas basadas en un guion, “las cuales se caracterizan por la preparación del guion del tema a tratar y por tener libertad el entrevistador para ordenar y formular las preguntas a lo largo de la entrevista” (Valles, 1999, pág. 180). Esta técnica de entrevistas busca ayudar a la comprensión de las interacciones cívico-legales, ceremoniales y relacionales, que permitan identificar los contextos sociohistóricos y así formar una postura crítica comprometida con la emancipación del sujeto y la sociedad. (Stahl, 2008). Esta técnica de entrevista permite la obtención de gran cantidad de información ya que es flexible y accede a adaptar la conversación según el contexto.

La técnica biográfica o historia de vida, consiente utilizar diversas fuentes de información como el análisis de informes demográficos, las opiniones de personas del entorno y los documentos naturales tales como cartas, autobiografías, diarios y fotografías. Permitiendo triangular la información obtenida junto con los datos de la entrevista, lo cual compensa el objetivismo en el análisis de los datos. Así como lo afirma Valles, <<la información recabada permite un conocimiento, a fondo, de la cronología y los contextos de surgimiento y desarrollo de la interacción social y de los puntos de vista de los individuos>> (1999. p. 252).

La investigación tendrá cinco fases (Sandoval, 2002) que delimitan los momentos del proceso mismo, pero a la vez permiten la flexibilidad que exige el diseño interpretativo en el cual se enmarca este estudio. Estas serán:

- a) Reflexión: análisis de la trama narrativa
- b) Planteamiento: contextos y sujetos del estudio
- c) Recogida productiva: entrevistas
- d) Análisis: interpretativa y perspectiva sociocultural

Resultados

El análisis de los datos obtenidos se realizó según las etapas propuestas en la metodología.

Reflexión

La trama narrativa está basada en los testimonios de mujeres latinoamericanas que actualmente viven en países de Europa, Estados Unidos y Canadá las que se analizaron desde una de las categorías de la investigación: la diada, entendida como poder.

Cuatro mujeres que representan una significativa radiografía a la cultura de América Latina, considerando el rol de las mujeres en sus respectivos países de origen, la posición socioeconómica y cultural en

sus vidas previas a migrar como las variables comunes que enfrentan en sus vidas en países del hemisferio norte.

Tres variables son determinantes en sus espacios biográficos frente a la diada: machismo, dependencia económica del hombre y barrera cultural e idiomática.

Más allá de las diferencias de edad entre las mujeres del estudio existe un hilo conductor en sus relatos que permite establecer imaginarios comunes que les ha permitido atravesar dificultades para transformarlas en oportunidades fuera de sus fronteras nacionales.

Planteamiento

Dos mujeres con marido e hijos se trasladan desde Ecuador y Colombia a Canadá y Estados Unidos respectivamente. Ambas profesionales con carreras y trayectorias en sus países de origen viven experiencias comunes para lograr instalarse en ciudades desarrolladas en que la igualdad de género posee un abismo con respecto a América Latina. La más joven viajó desde Honduras a España con un título profesional de Psicología. En Madrid ha desarrollado dos Máster con apoyo financiero familiar y con trabajos esporádicos para permanecer en la ciudad.

La experiencia de una mujer mexicana que habita en Londres hace 34 años, permite establecer una narrativa distinta considerando que debió enfrentar en condiciones culturales y económicas diferentes la permanencia en Reino Unido, con un hijo siendo madre soltera muy joven.

Extractos de las entrevistas

Las entrevistas de las cuatro mujeres fueron analizadas teniendo en cuenta su procedencia, la edad, las diadas de machismo, dependencia económica y barrera del idioma.

Mujer de Ecuador que vive en Ottawa Canadá, de 40 años. De la variable de machismo y dependencia económica se extrajo:

“Las mujeres en Canadá son empoderadas y emprendedoras. Las latinas venimos bajo un techo de machismo, se puede decir, de opresión...Tengo una amiga ecuatoriana que es estilista y se casó con un canadiense. Tuvieron una relación de noviazgo larga y ella dejó todo en Ecuador...la relación no funcionó. Tenía ese concepto que la mujer está abajo (poder) y tras la separación, empezó a trabajar, a vivir a su manera y abrió los ojos”. “Tengo otra amiga docente que también se casó con un canadiense, pero ella ya tenía una experiencia de vida en Estados Unidos donde la relación es a la par, entonces, el matrimonio es bastante estable. Tengo otra amiga, veterinaria, quien se casó con un ecuatoriano y tuvieron problemas al llegar a Canadá. El choque cultural le afectó a él; mientras ella era más extrovertida y quería seguir estudiando. Él no se acostumbró al cambio cultural y se han separado”.

Desde la perspectiva de la barrera del idioma, esta mujer ecuatoriana sostuvo:

“Yo me tuve que adaptar a la ciudad, estaba cuidando a los niños, trabajando como ama de casa; luego empecé a estudiar inglés. Vi la necesidad de conseguir un empleo para practicar el idioma y apoyar la economía que está un poco justa”.

El segundo caso de análisis es una mujer mexicana en Londres, Gran Bretaña, 50 años. De las variables machismo y dependencia económica se extrajo:

“Mi mamá conoció (en México) a un señor escocés, quien tenía que regresar por cuestiones de trabajo a su país (UK). Entonces, él dijo nos casamos y jaló con toda la familia. Así llegué a Reino Unido hace 34 años. Llegué a los 14 años. Mi primer trabajo fue a los 6 meses de llegar cuidando niños. Yo cuidaba los sábados a los hijos de una familia británica. Yo ganaba mi dinero, mis libras y podía comparar lo que yo quería”.

Desde la perspectiva de la barrera del idioma, esta mujer mexicana sostuvo:

(problema) “Lo primero fue el idioma, el inglés porque lo único que sabía decir era hello, no sabía nada más. Lo segundo fue la escuela secundaria y veía a los profesores hablar, hablar y hablar y yo no entendía nada. La barrera del idioma fue muy difícil.

El tercer caso es de una joven hondureña, de 25 años, en Madrid, España. Respecto al machismo y la dependencia económica se destaca:

“Las historias de mi madre y abuela son las historias de muchas mujeres latinoamericanas. Hace 20 años, la mujer se dedicaba sólo a los hijos y la familia. Sin estudios y sin trabajo remunerado, en un divorcio, quedaban sin alternativas. Si quieres formar una familia está bien, pero antes, fórmate primero como profesional, decían. Ella nos sacó adelante (madre). No terminó su carrera porque se casó muy joven. Y me decía e inculcó la importancia de tener estudios para defenderme en la vida. Mi abuela me inculcó la importancia de crecer como mujer, como profesional.

Tras culminar mis estudios de psicología en Honduras, vine a España por un Máster en Psicología y ahora sigo con otro en Educación. Lo que era temporal se ha convertido en estancia permanente.

Acerca de la barrera idiomática no tuvo inconvenientes.

Y, el cuarto caso de análisis es de una mujer colombiana en Texas, Estados Unidos, de 45 años, quien sostuvo sobre el machismo y dependencia económica lo siguiente:

“La situación de mujeres de América Latina que poseen una condición social y jurídica es muy compleja porque dependen de las decisiones de sus parejas o sostenedores económicos siendo vulneradas en sus derechos salariales. Todo depende de la historia de la migrante por cambiar de lugar de residencia. Hay una clasificación de mujeres dentro de la misma comunidad. Las que llegan con visa y las que llegan en condiciones distintas. Las primeras pueden trabajar, poseen estatus

económico. A veces les pagan, otras veces no les pagan. Imagínate que algunas deben sobrevivir la demora de sus salarios y salir con tranquilidad para evitar que las deporten. Están a la sombra de lo oculto. Encuentras un mundo de valentía y fuerza hasta donde no la hay para sobrevivir a esa impotencia”.

Sobre barreras idiomáticas fue muy clara: “En Texas no existe una barrera idiomática. Inglés y castellano se utilizan en este territorio y es una ciudad que da oportunidades a las mujeres latinoamericanas”.

Análisis sociocultural: La más joven se traslada con una carrera profesional desde Honduras a España para continuar sus estudios de postgrado. Se integra con facilidad, sin barrera idiomática, con una posición sobre la familia como pilar de la vida de una mujer; aunque postergando cualquier posibilidad actual de la maternidad. Su foco está en la continuidad de estudios. El modelo construido se basa en el rompimiento del imaginario latinoamericano de mujer, madre y ama de casa. Dos figuras son determinantes: madre y abuela. Ambas inculcaron la necesidad de autonomía económica mediante la educación para nunca depender de una pareja para vivir. Su narrativa biográfica se basa en la experiencia de vida de su madre quien -como parte de su generación en países latinoamericanos- se dedicaron a criar, cuidar a los hijos sin remuneración vinculada al trabajo puertas adentro. Tras el divorcio, salió adelante reinventándose y logrando trabajos asalariados para lograr que sus hijas tuvieran la autonomía económica que permite una profesión. Tras la muerte de la madre, es la abuela materna quien mantiene la misma línea para sus nietas y ha sido un pilar para que sigan estudios de postgrado. El imaginario de mujer y familia no se rompe en cuanto a la importancia que posee en la vida, sin embargo, está primero la educación, el desarrollo profesional de la mujer

primero.

Asimismo, resulta determinante la generación que representa la mujer y el proceso migratorio para la integración cultural en un nuevo país. Es el caso de la mujer de Colima, México quien se trasladó hace 34 años a Londres. Sin conocimiento del idioma, siendo adolescente llega a la capital del Reino Unido producto del matrimonio de su madre con un escocés quien mantenía económicamente quien se hizo cargo económicamente de su nueva familia.

La joven, en este contexto, se integra a la vida escolar y al mismo tiempo se dedica a cuidar niños para tener sus recursos económicos. En este escenario, se vincula con migrantes a través del baile y música latinoamericana conociendo a un hombre del Magreb con quien contrae matrimonio muy joven. Nace su único hijo y prontamente la relación amorosa llega a su fin. Su familia retorna a México y ella, también. Sin embargo, los años en Londres siendo adolescente fueron fundamentales para decidir que no quería hacer una vida en Colima; con coraje y valentía, vuelve a Reino Unido con un hijo pequeño y trabaja sin parar hasta ahora. 34 años han transcurrido y con un empleo formal en el área de la salud, con un hijo que estudió en U.K, continúa vinculada a grupos culturales para expandir bailes latinoamericanos en teatros de Londres. Es una mujer reconocida públicamente por su contribución a la interculturalidad, es mujer de radio y voluntaria en sitios de migrantes que se ocupan a través de la música que la soledad de la instalación inicial.

La barrera del idioma para esta mujer mexicana fue lo más difícil de enfrentar. Un muro invisible que permite integrarse o quedar fuera del sistema. En este imaginario de una adolescente y luego mujer, la fuerza y valentía son atributos predominantes puesto que cuidó a su hijo sola en un país cuyo idioma desconocía.

La autonomía económica la construyó

con las fortalezas de su carácter y la convicción que su vida la quería desarrollar en una ciudad como Londres. El machismo fue determinante siendo adolescente, considerando que se casó tempranamente por una cuestión de tradición ya que tener una vida sexual fuera del matrimonio no estaba en su imaginario. La relación con el machismo se rompe cuando retorna divorciada y con un hijo a México. No era lo que quería para ambos y retorna a Reino Unido donde ha desarrollado su vida laboral y cultural hace más de tres décadas. En esta narrativa biográfica “se destaca el carácter performativo de estas figuras y se exploran espacios de resistencia y resignificaciones del estigma a través de expresiones musicales como el rap, el trap, la cumbia y el reguetón...lo que permite repensar y desclasificar a los grupos y minorías desfavorecidas, cuestionando las imágenes homogeneizadoras que los negativizan, reinterpretando sus prácticas como prácticas situadas en contextos de desventajas simbólicas y materiales” (Bayón, 2022).

En este análisis se establece que las jóvenes enfrentan problemas comunes como una matriz machista y la dependencia económica. Al mismo tiempo, coinciden, a pesar de las décadas de diferencia en sus experiencias de migrantes, en la fuerza y valentía para construir un imaginario de autonomía para las mujeres latinoamericanas. El aprendizaje de las nuevas generaciones es que la maternidad puede esperar; y que los estudios permiten movilidad social y cultural. Mientras que la mayor posee una integración social y activismo cultural para apoyar a los migrantes que llegan a Londres. La red de colaboración para ambas está entre mujeres latinoamericanas para mantener ritos comunes en torno a la comida, la religión y las artes.

Finalmente, en el caso de las mujeres con trayectoria profesional y autonomía económica salir de la zona de confort de las

capitales de sus países de origen, con hijos y maridos que se trasladan por las filiales de empresas latinoamericanas en Canadá y Estados Unidos, respectivamente, enfrentar barreras idiomáticas, el machismo presente en la relación familiar y la autonomía económica que deben emprender con más de cuarenta años.

En el caso de la mujer colombiana, abogada, la barrera del idioma no fue tan difícil porque ya habían vivido en Reino Unido producto del traslado laboral del marido. En Texas el idioma castellano se utiliza tanto como el inglés, por lo tanto, la integración en este ámbito no fue un muro en el desarrollo de la vida familiar. Sí fue el proceso de autonomía económica considerando que, para el estándar de vida de la familia, no basta un sólo empleo. Además, la legislación sobre cuidado sobre los hijos es muy distinta que en América Latina. La red de apoyo entre mujeres latinoamericanas para garantizar que los niños y niñas estén resguardados fue fundamental. Traslados, colegios, actividades extraprogramáticas como deportes, es posible articular con apoyo entre las mujeres.

La autonomía económica se logró rápidamente para la mujer oriunda de Bogotá y la dedicación en redes de profesionales y comunidades latinoamericanas para apoyar a mujeres migrantes en condiciones legales y socioculturales distintas, han sido el motor para la profesional. Al igual que la mujer mexicana, el voluntariado se mantiene en torno a aquellas mujeres que producto de su raíz indígena, sin estudios, o dependientes económicamente de sus maridos, viven situaciones complejas para integrarse en otro país. La desigualdad de origen, se replica en países desarrollados.

La red de apoyo se genera en primera instancia entre mujeres latinoamericanas y la legislación norteamericana.

El relato biográfico de la mujer ecuatoriana en Ottawa, de profesión periodista y con amplia trayectoria en roles directivos

en Quito, da cuenta de lo que implica el cambio de país y el impacto que tuvo para ella, quien se convirtió en los primeros meses en ama de casa.

A diferencia de la mujer colombiana, la barrera del idioma fue un muro entre la vida pública y la vida privada. Tras el nuevo rol dentro de casa, sin duda, como mujer le afectó a tal punto que logró -con valentía y fuerza- enfrentar el pudor de un inglés básico para trabajar en cadenas de servicio.

Logró autonomía económica con rapidez en un espacio distinto que tenía en Ecuador, sin embargo, estudiar prontamente el idioma, le permitirá desarrollar otras áreas vinculadas con su profesión. Su relación entre redes de mujeres latinoamericanas se armó rápidamente y fue testigo de divorcios, conflictos matrimoniales producto de los cambios de roles entre A. Latina y Ottawa. La igualdad entre hombres y mujeres es el choque cultural más fuerte según su relato. Algunas lo ven como oportunidad, otras no se logran ajustar a la nueva realidad. Los maridos, algunos, ven como oportunidad esta igualdad mientras que otros, simplemente, no logran enfrentar el machismo, regresando a sus lugares de origen.

Todos los relatos híbridos, vía entrevistas realizadas desde España, Chile, Colombia, Estados Unidos y Gran Bretaña mediante la plataforma zoom, coinciden en un punto crítico: la pandemia. La protagonista de Madrid, retomó el tejido, la música, la cocina, la vinculación con su hogar a través de las redes sociales; la mujer de Londres, continuó el baile y la música mediante las plataformas, logrando un espacio radial vinculado a migrantes para levantar el ánimo y entregar información en momentos críticos; la mujer en Ottawa, se vinculó a redes de latinoamericanas para compartir experiencias, red de apoyo en situaciones de violencia intrafamiliar y coordinación para compras en momentos de cuarentena; finalmente, la

mujer en Texas se organizó con otras mujeres latinoamericanas para apoyar a migrantes, inició un rol de coaching on line y actualmente dicta charlas de autoayuda a mujeres en distintos países.

La emoción común fue la fuerza y la resiliencia aprendida en sus países de origen para reprogramarse en este escenario y convertirlo en una oportunidad de crecimiento personal, solidaridad y energía constructiva en el espacio privado y público.

Discusión

Las narrativas biográficas permiten establecer imaginarios desde la individualidad para transitar hacia lo colectivo. En los relatos de las mujeres protagonistas de las entrevistas y mediante un cuestionario semiestructurado, se establecen en un contexto de fractura (Castells, 2020), una oportunidad para construir una esfera pública sobre temas de interés común. O, dicho de otra manera, abordar problemáticas complejas con una perspectiva comunitaria desde territorios intangibles en la vida cotidiana.

Considerando que las narrativas <comprometidas con la crisis serían aquellas que se instalan en la fractura, que martillean en la supuesta continuidad homogénea de lo social para dejar al descubierto la manipulación del poder que busca instalar, una y otra vez, una historia lineal de superación> (Silva, 2021, p. 33).

Abordar la ruptura y las prácticas híbridas utilizando la interpretación desde las subjetividades presentes en los estudios sobre el poder, es necesario para encontrar patrones narratológicos que constituyen mitos para desmitificar estereotipos que dejan a la mujer latinoamericana sin el protagonismo que merece desde la investigación interdisciplinar (Martos, 2014).

La diada presente en el relato de las migrantes establece que la autonomía económica es una aspiración para mujeres en América Latina, siendo la matrilinealidad

fundamental en que las jóvenes rompan las tradiciones culturales sobre el rol de las mujeres como cuidadoras.

Por otra parte, las variables como la barrera del idioma y el machismo preexistente en la cultura de origen, está vinculada directamente, con las oportunidades de mujeres migrantes para integrarse en países del hemisferio norte. La red o tejido comunitario entre las propias mujeres latinoamericanas es un factor que permite o no que las migrantes puedan romper el círculo de la desigualdad de género.

La tecnología permite esta práctica conectiva entre mujeres para potenciar las coordinaciones en la vida cotidiana y cumplir con las legislaciones de países desarrollados en temas laborales, de cuidado de hijos e hijas e información para tomar decisiones adecuadas, especialmente, si la barrera del idioma impide la comprensión adecuada de los contenidos.

El trabajo es, sin duda, la posibilidad real para mujeres que dejan un territorio desigual en derechos para optar a una sociedad con igualdad de derechos. Invisibilizar la fuerza y coraje presente en las acciones de estas mujeres con alta o baja escolaridad, con marido o solteras, con hijos o sin hijos, con profesión o sin profesión, con un buen o mal estándar de vida, está vinculado en gran medida a la fragmentación social y económica presente en América Latina. Si se nace en la capital, si se trabaja en la ruralidad, si existe patrimonio familiar, o se vive en pobreza, si hay capital cultural en la red familiar, son parte de las problemáticas de exclusión de Latinoamérica.

Estas cuatro mujeres atravesaron sus fronteras con un imaginario común: conquistar la autonomía y mediante sus relatos lograron conectar con las experiencias de las otras visibles e invisibles.

Conclusión

Las democracias deben garantizar la igualdad de todos los seres humanos

ante la ley. La promesa del Estado está en una comunidad gobernada por un marco equitativo para la regulación de una comunidad, libremente elegida. Su base está en la promoción y el refuerzo de la autonomía, tanto individuos como ciudadanos y colectividad. Es deliberar, elegir y actuar en la esfera pública y privada. (Held, 1995).

Una democracia o las democracias deben reforzar la autonomía y ese es uno de los problemas para que la perspectiva de género tenga un correlato verídico en la vida de las mujeres de América Latina. La cultura de la inclusión requiere que los Estados atiendan los múltiples factores de discriminación existente en distintos tipos de violencia.

En este sentido, la crisis sanitaria agudizó la situación de las mujeres en América Latina. La Organización Internacional del Trabajo hizo un llamado a las naciones del G7 para hacer efectiva la igualdad de género para que el futuro de las mujeres en el trabajo sea mejor. “La pandemia ha agudizado las desigualdades existentes y ha evidenciado las deficiencias de los sistemas social, político, económico, incluso en relación con el acceso a los servicios de salud y a la protección social” (OIT, 2020, p. 3).

Desde la dimensión de la comunicación, el problema se aborda con una perspectiva político-cultural y crítica que se enmarca en los estudios culturales de Birmingham y los estudios decoloniales que tienen como factor los procesos de implementación, negociación o resistencia en la recomposición hegemónica global (Torricco, 2016).

Por su parte, el interaccionismo simbólico construye el sentido de las situaciones sociales de la vida cotidiana, que establecen lo que los demás esperan de nosotros y lo que nosotros esperamos de ellos. En la comunicación intercultural es necesario que se llegue a compartir con el otro el sentido de las nuevas situaciones creadas.

La vida de todo grupo humano se basa y depende de la adaptación recíproca de las líneas de acción de los distintos miembros del grupo, la articulación de dichas líneas origina y constituye la acción conjunta, es decir, una organización comunitaria de comportamiento basada en los diferentes actos de los participantes. (Blumer, 1982) Los objetivos del interaccionismo según Saperas (Alsina, 1999) son la descripción e interpretación de los diversos sentidos elaborados en una relación mutua; el enfoque de estudios de cómo los individuos y grupos forman los sentidos y el significado social. Mientras que el interaccionismo conversacional comprende la vida cotidiana como una escenificación teatral, relaciones cara a cara. Desde la perspectiva de Peirce, la identidad es fruto de esta interacción simbólica porque comprende que todo acto es co-construido (Nigro, 2020). Nada tendría significado fuera de contexto.

Desde la perspectiva cultural, la discusión más actualizada sobre la cultura en procesos de globalización es la superposición de los espacios culturales que se deben comprender como la necesaria reflexión de comprender las identidades como imaginarios colectivos e historias individuales y en el marco de las burbujas de ocio (Pariser, 2011), innovar en publicaciones con narrativas conectivas requiere la expansión en lectura transmedia para abordar a diversidad de audiencias.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ANGULO, M.E. (2021). Imágenes, imaginarios y nuevas narrativas en contextos de crisis. *Revista Científica de Información y Comunicación* 18. Pp., 25-36.
- ATKINSON, P, y COFFEY, A. (2003). Encontrar sentido a los datos cualitativos. Estrategias complementarias de investigación. Universidad de Antioquía.
- AUGÉ, M. (2000). Los no lugares. Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad. Gedisa Editorial.
- BAUMAN, Z. (2003). Modernidad líquida. Fondo de Cultura Económica.
- BAYÓN, M.C., Moncrieff, H. (2022). Estigmas, performatividad y resistencias. Deconstruyendo las figuras demonizadas de jóvenes de sectores populares en América Latina. *Revista de Ciencias Sociales*. Vol. 17, N°1, 2022, pp. 63-80.
- BECK, U. (2020). La individualización. El individuo institucionalizado y sus consecuencias sociales y políticas. Grupo Planeta.
- BLANCO, M. (2011). Investigación narrativa: una forma de generación de conocimientos *Argumentos*, vol. 24, núm. 67. Pp. 135-156 Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Xochimilco Distrito Federal, México
- BUSTER, B. (2022). Storytelling. Cómo contar tu historia para que el mundo quiera escucharla. Koan.
- CARDONA, A. y ALVARADO, S. (2015). Investigación narrativa: apuesta metodológica para la construcción social de conocimientos científicos *CES Psicología*, vol. 8, N°. 2, julio, pp. 171-181 Universidad CES Medellín, Colombia.
- COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. (2022). Informe económico de América Latina y El Caribe: dinámica y desafíos de la inversión para impulsar una recuperación sostenible e inclusiva en <https://www.cepal.org/es/publicaciones/48077-estudio-economico-america-latina-caribe-2022-dinamica-desafios-la-inversion>
- GARCÍA-CANCLINI, N. (2001). Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad. Paidós.

- GARCÍA, B., y LÓPEZ, X. (2015). El ebook busca en la lectura social la propuesta que impulse nuevos formatos de éxito. *Anales de Documentación*, 2016, vol. 19, N°2.
- GARCÍA-ROCA, A. (2020). Lectura virtualmente digital: el reto colectivo de interpretación textual. *Cinta Moebio*. Vol.67, pp-65-74.
- GIANNINI, H. (2013). *La reflexión cotidiana*. P. 15. Universidad Diego Portales.
- Han, B.C. (2023). *La crisis de la narración*. Herder.
- HAN, B. C. (2022). *Infocracia*. Herder.
- HAN, B.C. (2017). *La expulsión de lo distinto*. Herder.
- HELD, D. (1997). *La democracia y el orden global: del Estado moderno al gobierno cosmopolita*. Paidós.
- INNERARITY, D. (2020). *Una teoría de la democracia compleja. Gobernar en el siglo XXI*. Galaxia Gutenberg.
- JENKINS, H. (2008). *Cultura Convergente. La cultura de la convergencia de los medios*. Paidós.
- LATOURET, B. (2007). *Nunca fuimos modernos. Ensayo de antropología simétrica*. Siglo XXI.
- LEVITSKY, S. y ZIBLATT, D. (2018). *Cómo mueren las democracias*. Ariel.
- MARTÍN-BARBERO, J. y CORONA, S. (2017). *Ver con los otros*. Fondo Cultura Económica.
- MARTOS, A., y MARTOS, E. (2014). Ojos verdes: imaginarios femeninos y narrativas textuales. *Acta literaria* Vol. 49. Pp., 123-138.
- MENDIETA-BRICEÑO y GARCÉS, V. (2022). *escritura y alfabetización transmedia. Del aprendizaje de las competencias textuales a la enseñanza de la composición hipertextual de la narrativa transme-*
- dia*. *Revista Signo Pensamiento*, Vol. 41.
- NIGRO, P Y FARRÉ, M. (2022). *El libro blanco de la conversación*. Editorial Biblas.
- ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS. (2017). *Informe de los Objetivos de Desarrollo Sostenible* en https://unstats.un.org/sdgs/files/report/2017/thesustainable-developmentgoalsreport2017_spanish.pdf.
- Pacheco, A., Farina, H., Garnica, F., Blanco, M., Martínez, Agustín. (2022). *Imaginarios de mujeres latinoamericanas* en <http://relatostejidos.cl>
- PARISER, E. (2011). *El filtro burbuja. Cómo la red decide lo que leemos y lo que pensamos*. Taurus.
- RICOEUR, P. (1996). *Sí mismo como otro*. Siglo XXI.
- STIGLITZ, J. (2015). *La gran brecha*. P., 145. Taurus.
- STAHL, B. (2008). *La naturaleza ética de la investigación crítica en sistemas de información*. ISJ. Vol.18, N°2,
- TAYLOR, C. (1996). *Las fuentes del yo: la construcción de la identidad moderna*. Paidós.
- TODOROV, T. (2014). *El miedo a los bárbaros*. P. 96. Galaxia Gutenberg.
- TORRICO, E. (2016). *Comunicación de las matrices a los enfoques*. Punto de encuentro.
- VALLES, M. (1999). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. Síntesis sociológica.